

ENCUESTA PARA LA BASE DE DATOS DEL PROGRAMA NACIONAL *YOUTH IN TRANSITION*

1. ¿Es usted empleado a tiempo completo en estos momentos?

- Sí
- No
- Respuesta Negada

NOTA: “A tiempo completo” significa trabajar al menos 35 horas por semana en uno o en varios trabajos

2. ¿Es usted empleado a medio tiempo en estos momentos?

- Sí
- No
- Respuesta Negada

NOTA: “Medio tiempo” significa trabajar al menos de 1 a 34 horas semanales en uno o en varios trabajos

3. Durante el último año, ¿completó usted algún taller de entrenamiento, práctica, o pasantía sin que le pagaran, o para la cual le pagaron?

- Sí
- No
- Respuesta Negada

NOTA: Esto puede incluir entrenamiento para habilidades en el campo de la industria como la carpintería, mecánica de automóviles, habilidades de oficina como preparación para algún trabajo. No tuvo que haber recibido pago alguno para tal taller de entrenamiento, práctica o pasantía.

4. ¿Está usted recibiendo pagos del Seguro Social (Ingreso Suplementario del Seguro social –SSI por sus siglas en inglés-, Seguro Suplementario de Discapacidad – SSDI por sus siglas en inglés- o pagos para dependientes?

- Sí
- No
- Respuesta Negada

Nota: Esto puede incluir pagos de parte del gobierno para comprar comida, ropa y refugio en caso de que el padre de familia o tutor tengan una discapacidad.

5. ¿Está usted en estos momentos utilizando una beca, subvención, pago mensual académico, préstamo de estudiante, vale, o cualquier otro tipo de ayuda financiera para pagar sus gastos de estudio?

- Sí
- No
- Respuesta Negada

Nota: Préstamo de estudiante significa un préstamo garantizado por el gobierno con tasa de interés baja, utilizado para pagar estudios superiores.

ENCUESTA PARA LA BASE DE DATOS DEL PROGRAMA NACIONAL *YOUTH IN TRANSITION*

6. ¿Está usted en estos momentos recibiendo recursos económicos periódicos y/o cantidades significantes o apoyo de cualquier otra fuente no mencionada anteriormente y sin contar trabajo pagado?
- Sí
 - No
 - Respuesta Negada

Nota: Esto no incluye regalos ocasionales para cumpleaños o graduaciones, por ejemplo. Esto incluye fondos de parte de algún acuerdo extrajudicial o manutención infantil que usted recibe directamente para pagar sus gastos de estudio.

7. ¿Cuál es el grado de educación más alto que ha recibido?
- Preparatoria (escuela secundaria)/GED
 - Certificado Vocacional
 - Licencia Vocacional
 - *Associate's degree* (Ej. A.A.)
 - *Bachelor's degree* (Ej. B.A. o B.S.)
 - Grado más alto
 - Ninguno de los anteriores
 - Respuesta Negada

Nota: Certificado Vocacional – algún documento que demuestre que usted ha sido entrenado para llevar a cabo un trabajo en particular

Licencia vocacional – El gobierno estatal o local lo reconoce como profesional cualificado en negocios/cargos de industria

Associate Degree – Programa de 2 años en un Colegio Comunitario (*Community College*)

Bachelor's Degree – Programa de 4 años de una universidad

Grado más alto – Programa de estudios superiores; Maestría o Doctorado

Seleccione *Ninguno de los anteriores* si todavía está en preparatoria (escuela secundaria)

8. ¿Está usted en estos momentos inscrito y asistiendo a la preparatoria (escuela secundaria), clases de preparación para el GED, talleres de entrenamiento vocacionales pos-preparatoria, o universidad?
- Sí
 - No
 - Respuesta Negada

Nota: Se considera que usted está inscrito en algún tipo de programa educativo así esté en vacaciones (Ej. vacaciones de primavera o de verano)

9. ¿Hay en estos momentos algún otro adulto en su vida, fuera del trabajador de caso, al que usted puede acudir para recibir consejo o apoyo emocional?
- Sí
 - No
 - Respuesta Negada

Nota: Esto excluye al cónyuge, pareja, novio/novia y el encargado de caso actual.

ENCUESTA PARA LA BASE DE DATOS DEL PROGRAMA NACIONAL *YOUTH IN TRANSITION*

10. ¿Ha estado usted alguna vez sin hogar? (Esta pregunta es para la encuesta inicial)

O

En los últimos dos años, ¿alguna vez ha estado sin hogar? (Esta pregunta es para la entrevista de seguimiento)

- Sí
- No
- Respuesta Negada

Nota: Esto incluye el haber vivido dentro de un automóvil, en la calle o en un refugio temporal para personas sin hogar

11. ¿Alguna vez se ha o lo han remitido a una evaluación o programa de consejería por abuso de alcohol o drogas? (Esta pregunta es para la encuesta inicial)

O

En los últimos dos años, ¿se ha o lo han remitido a una evaluación o programa de consejería por abuso de alcohol? (Esta pregunta es para la entrevista de seguimiento)

- Sí
- No
- Respuesta Negada

Nota: Esto incluye el haber sido remitido por un trabajador social, personal de escuela, médico, trabajador para la salud mental, padre tutelar u otro adulto

12. ¿Alguna vez ha tenido que ir a la cárcel, establecimiento de correcciones, o establecimiento de detención para jóvenes o de la comunidad, por haber sido acusado de cometer algún delito? (Esta pregunta es para la encuesta inicial)

OR

En los últimos dos años, ¿ha tenido que ir a la cárcel, establecimiento de correcciones, o establecimiento de detención para jóvenes o de la comunidad, por haber sido acusado de cometer algún delito? (Esta pregunta es para la entrevista de seguimiento)

- Sí
- No
- Respuesta Negada

Nota: Un delito incluye un delito menor o mayor que usted supuestamente cometió

13. ¿Ha usted alguna vez tenido hijos o sido padre de hijos nacidos?

O

En los últimos dos años, ¿Ha usted alguna vez tenido hijos o sido padre de hijos nacidos?

- Sí
- No
- Respuesta Negada

Nota: El menor debió de haber nacido. Si usted es hombre y no sabe la respuesta a esta pregunta, responda "No"

ENCUESTA PARA LA BASE DE DATOS DEL PROGRAMA NACIONAL YOUTH IN TRANSITION

14. Si usted respondió “Sí” a la pregunta anterior, ¿estaba usted casado con el otro padre de familia al momento del nacimiento del menor?

- Sí
- No
- Respuesta Negada

Nota: Responda “No” en caso de que usted no estaba casado con el otro padre de familia de al menos uno de los menores de la pregunta anterior al momento de su nacimiento. Salte esta pregunta si respondió “No” a la pregunta anterior

15. ¿Está usted en estos momentos recibiendo beneficios de Medicaid [o está utilizando los beneficios del nombre del programa de ayuda médica del estado bajo las políticas del *title XIX*?

- Sí
- No
- No sé
- Respuesta Negada

Nota: Este es un seguro de salud patrocinado por el gobierno

16. ¿Tiene usted en estos momentos seguro médico fuera de Medicaid?

- Sí
- No
- No sé
- Respuesta Negada

Nota: Esto incluye seguro médico proporcionado por el empleador o escuela o si usted ha comprado seguro usted mismo o está cubierto bajo el plan de sus padres. Esto también incluye cuidado de salud gratis.

17. ¿Su seguro médico cubre servicios médicos?

- Sí
- No
- No sé
- Respuesta Negada

Nota: Salte esta pregunta si respondió “No” a la pregunta “¿Tiene usted en estos momentos seguro médico fuera de Medicaid?”

18. ¿Su seguro médico cubre servicios para la salud mental?

- Sí
- No
- No sé
- Respuesta Negada

Nota: Salte esta pregunta si respondió “No” a la pregunta “¿Tiene usted en estos momentos seguro médico fuera de Medicaid?”

ENCUESTA PARA LA BASE DE DATOS DEL PROGRAMA NACIONAL *YOUTH IN TRANSITION*

19. ¿Su seguro médico incluye cobertura para medicamentos recetados?

- Sí
- No
- No sé
- Respuesta Negada

Nota: Salte esta pregunta si respondió “No” a la pregunta “¿Tiene usted en estos momentos seguro médico fuera de Medicaid?”

20. ¿En estos momentos está usted recibiendo pagos continuos de ayuda pública (*welfare*) de parte del gobierno para poder pagar sus necesidades básicas? [El estado puede añadir/o sustituir los nombres del programa de ayuda pública del estado]

- Sí
- No
- Respuesta Negada

Nota: Esto incluye pagos continuos de ayuda pública (*welfare*) de parte del gobierno; no incluye pagos para un propósito específico tal como; seguro de desempleo, subsidio para el cuidado infantil, ayuda para gastos de educación, cupones para alimentos o ayuda para la vivienda

21. ¿Está usted en estos momentos recibiendo ayuda pública para alimentos?

- Sí
- No
- Respuesta Negada

Nota: Esto incluye Cupones para Alimentos (Cupones o tarjetas débito) y el Programa de Nutrición Mujeres, Infantes y Niños (WIC por sus siglas en inglés)

22. ¿Está usted en estos momentos recibiendo algún tipo de ayuda para la vivienda de parte del gobierno? ¿Vive usted en alguna vivienda subsidiada? ¿Recibe usted vales de vivienda?

- Sí
- No
- Respuesta Negada

Nota: Esto incluye vivienda proporcionada por el gobierno y vouchers de vivienda para pagar parte de los costos de vivienda. Esto no incluye pagos de parte de alguna Agencia *Child Welfare* para responder por los costos de alojamiento y alimento.